

Patrie dal Friûl

DIREZION e AMINISTRAZION: UDIN, Contrade di Prampar 10, Telefon 2618; GURIZZE, Vie Crispi 2, Telefon 187
ABONAMENZ: par un an in Italie 700 francs; fôr d'Italie: 1400 francs

E SE NO NUS DASSIN L'AUTONOMIE?

Nissun in chest mont nol è tant puar di no podê fâ promessis: nancje il guviâr talian. E par di la veretât a'ndi a fâs simpri un grum: promessis solenissimis, confermâdis cun disposizions di lez, cun ratifichis internazionâls.

O fœvelin cul di chês che forin fâs sul cont des popolazions di cunfin e des minoranzis etnichis.

Dal '66, quan'che il Venet e il Friûl e forin uniz a l'Italie il guviâr talian al garantive che tai pais di lenghe slave (Resie e Cjanâl dal Nadison) e sarès stade insegnade la lenghe maternelle tes scuêlis publichis.

Dal 1920, la lez dal 26 di setembar, n. 1322, e declarave che «il guviâr dal Re al jere autorizât... a publicâ lis disposizion che coventavin per coordinâ lis lez dal Stât talian cu la legislazion che jere in vigôr tai teritoris liberiz e in particulâr cu lis lôr autonomis provincials e comunâls.

Dal 1921, cun tun articul di lez e un discors de Corone, al vignive prometût al Trentin e Bas Tiroi il mantigniment des lôr autonomis.

Di chestis promessis nancje une no je stade mantignude.

Za qualche mès, cun tun articul de Costituzione, al fori o-gnossût il dirit de Region trentine e dal Friûl a un ordenament autonomistich special. Chê altre di l'autonomie special dal Friûl, cun tunc seuse qualunque, e vignive rimandade sine die, e chê dal Trentin e Bas Tiroi, cul statût indistât a Rome, e vignive ridusude a une ridicole partenze.

Pratindî che chestis puaris popolazions li cunfin, che son simpri in pericul, che son lis plui esponiblis a dutis lis batiduris e a duc' i berleis internazionai, e pueclin rodi anje-mò es promessis dal guviâr di Rome, al di pratindî che ve-fin dât a fit il lôr cjast!

O vin capit duc', da un cjâf al altri dal are alpin, che la bestie burocratiche e fâs di dut par parâms atôr, par mantignî tes cjadenis di un ordenament omilant e ancorogistic, sot lis scrifis de camore foresta che regne in cjase no-stre.

Ealore, se chel fregul di autonomia che si a domandol nus ven anje-mò dimandê, se l'ome come il solit, nus dà une frecciale e nus bûia une gramme di fœr par podê meti-nus dopo la muscolarie, ce nus restassal di fâ?

O lassin la peraula a F. Ber-

loldi ripuartant il struc di ce ch'al scrif sul setemanâl autonomistich trentin («La nostra autonomia» dal 2 di dezembar).

«Lis stradis e son dôs: o la ribelion o la conquiste pacifiche... Si po scometi che doman no'ndi orês tropis a disturbâ la calme dai prefex, dai capos division o dal ministeri, e il lôr spavent al diventares disperazion se qualche centrâl etriche e saltâs par ajar... Ma chest nol sozzedarâ... parê che noaltris o vin il cjâf a puest e parê ch'o vin un'altre strade une vore plui spaventose pal Levistan di Rome: chê de leghis tra regions di cunfin... Lis popolazions de Liguria Intemelie, de Val d'Aoste, de Valteline, dal Trentin, dal Tiroi, dal Friûl, de Slavanie, che son za unidis te Federazion de int alpine e pueclin fâ un bloc cuntri la burocracie centrâl: la lôr solidarietât e sarès

une arme plui tremende che no une esplosion che fasares plui mâl a nô che no a chei di Rome.

Cheste federazion e je an-cjemò pôc cognossude: al è un pat fintremai cumò nitost platonie e di pocje ativitât, ma al esist, al è un fundament e une diretive programatiche; al po' diventâ doman il puint di comant par guidâ la bareje des autonomis speciâls. E se une sole region no po dà trop fastidi a Rome, il Trentin, il Bas Tiroi, la Valteline, la Liguria Intemelie, la Val d'Aoste (e an-cie la Slovenska Demokratska Zveza, che par pronte a intin-disi cun nô) e formassin insieme une fuarze tâl di meli ben in pinsîr i ufizis dal Centro. Dute int di cunfin, int pusitive che no cognôs idolatriis nazionalistichis e aversion siovinistichis; dute int di montagne, ferme e risulude, usade a ligni dôr cenre pore e cenre premure!

Cheste e je la strade ch'o vin di cjapâ. Fin cumò al è stât fat pôc, ma lis direzions de majoranze de popolazion da-sine, anzit nol rispuint nancje es domandis da l'A.S.A.R. e dai au-

Il Partît Popolâr dal Bas Tiroi al rifude il Statût Regionâl proponut dal Guviâr Talian

La «Südtiroler Volkspartei» (Partît Popolâr Sudtiroles), e rap-presente squasi il cent par cent dai todenses daesins e la plui part dai ladins: era cussî e cussî, al-mancu dôs des tre parz de popo-lazion de provincie di Bolzan (chei altris e son talians stabiliz lassù dopo l'unione dal Bas Tiroi a l'Italie). Co' si è formât, chest partît al domandave che il Bas Tiroi al tor-nâs sot da l'Austrie, come ch'al jere grime di chês altre vere, e no'ndi al tropis a capî lis resons: la nazionalitât e la lenghe tode-sche de popolazion local, e la spie-rienze fate prin sot il guviâr auto-nomistich de l'Austrie e dopo sot chel totalitari da l'Italie. Ma dopo l'intese De Gasperi-Gruber, la Volkspartei, si è adadade «e neces-sitât di restâ sot da l'Italie», decia-rant di azetâ cun dute lealtà e serietât la sovranitât taliane a pat di vè une vere e largje autonomie regionâl, come che la veve sot da l'Austrie. La direzion dal partît (che a il so giornâl «Volkshot») e a paratris simpri intindû che il Bas Tiroi al podês vè une assem-blee regionâl par so cont, e no in-sieme cul Trentin; e cull al è il pout fondamentâl di diferenze cu l'A.S.A.R. e cun duc' i auto-nomist tridentins. Ultimamentri la Volkspartei e veve presentât un so progjet di statût regionâl, indu-lâ che — tignint dôr sul cont di une Assemblée Bolzanese distinte da l'Assemblée Trentine — e cun-venive che dutis lis questions che rinardin tant il Trentin che il Bas Tiroi e fossin tratadis insieme tes dôs Assembles unidis, une volte a Trent e une volte a Bolzan: une robe di miez, al vignarês a jessi, tra la division e l'unione des dôs regions.

Il statût proponût za un mès, dai Siet de Commission romane, nol fâs nissun cês nè des promessis di De Gasperi, nè di cheste volontât de majoranze de popolazion da-sine, anzit nol rispuint nancje es domandis da l'A.S.A.R. e dai au-

UNE PROTESTE da l'Union Democratiche Slave cuntri il ritart dal ordenament autonomistich al Friûl

La «Slovenska Demokratska Zveza» di Gurizze che publiche il setemanâl «Demokracija» e no ten, ne pôc ne trop, de bande di Tito o dai comunisti, e a man-dât, za dis, un memoriâl al Presi-dent dal Consej e a chel de Costi-tuent par protestâ cuntri la so-spension dal Statût speciâl pe ne-stre Region. Dopo di vè ricorda-dis dutis lis promessis fâs dai guviârs talians es minoranzis, e mai mantignudis, il memoriâl al dis che rimandant a timp inde-terminât l'aplicazion di un statût ch'al devî garantî i diriz des mino-ranzis, si obliê la popolazion slave a serupulâ che anje lis sig-nificazions tornadis a fâ tantis voltis chest an, e laran a finî in nuje come chês dal '66.

La uardie sul puartòn... ma a cjase nestre!

Al è un puâr vici al chest mont che, une volte ogni tant al mole-trie gnâladê cuntri lis auto-nomis talians, chê no esistin. Al a non sior Checo Nitti e al è di Meli-

E une tre!...

Il sior A. Manzano, giornalista di chei dal «albo professionâl», al è pi-tost tedrôs cuntri dutis chês migne-stris che an un sacôr di Furianie masse selet o esclustif, come che sa-ressin, soa jo?, la brocade, i fasui cjarçuci, i cjalsons, il Ramandul, lis vilotis la Filologie e l'Auto-nomie. (Noaltris invece, secontri ch'o sin in taula o ai taulin o in plasse o ta l'ostarie, e cun dutis lis diferenzis che vadin fatis, o vin diviarsis qualidz di simpacie par duc' i prodôz: nostrians; ce si, dâl di fâ? — al dîpent di cemût ch'al zire il cor!) Al a scomenzât a

A Rome, tai ambien di Costi-tuent, si pense che coventarin cinc-agn par sistemâ l'ordenament au-tonomistich des Regions talians. Si vîf che là si lusinghin di tirâ a lunc l'intremai che i autonomist' si dismentein o che si stufin. Ma noaltris no si dismentein, e s'o si stufarin al sarà plês pe bu-rocracie centrâl.

dîu fuari su la «Libertà» che vi-gnive fâr ogni di; po' dopo lu a tornât a di cun plui pulgane sul «Lavoratore Friulano» ch'al jesi-se ogni setemane; po' dopo al è tornât in discors, tra il serio e il legri e cun dôs firmis intêris, chê altre di, sui «Commercio Friula-no», che si publiche in piczul ogni quindisine... O vin l'idêe che la prossime volte, disassant anjemò la vês, al tornâr in merit sul «Bo-

letin parrochial di S. Jacun», che si stampe une volte al mès, se si stampê (e dongje de firmê al mo-tarâ anje la paternitât, l'etât e lis moschelutis).

Oh no! Anje noaltris, sul cont di altris conz 'o sin boga di tirâ jû il cjapiel a sô storie: ma sul cont da l'Autonomie, iu frachin dentri fintremai sot lis orelis. Cja-lâr, no sta là di là de zavale.

Chel lengonât al ven fôr, mettn a di, cul dâ la coipe ai autonomist' di vè sfrutadis, pe lôr propagande, dutis lis antigais, come il patriar-cjât di Aquilee e il ducât di Gê-sulf (no Alboin, sior: chel al jere ton re, no un duce dal Friûl): po-ben, e la love romane, e il feralût de latinât o lis aquisis in ponte dal taston, che duc' i nestris aver-saris nus bûtin tai pîs cul fin d'in-deredâns, no varressin qualche dêt di polvar di piut? E dute la storie dal Risorgiment (chê si che je storie, al dis Manzano: e chê altre ce sarressi?) storie dai nestris strabasacons, che nissun di noal-tris ne vin vœude — e la vin im-parade a scuêle sui libris in usam Delphini, — pes nestris dibisugnis di uê valie di plui de storie dai Parlament furlan o de Contadinan-ze o des «bancis» di Miars e di Lavôr? E l'autonomie garizzane — sior sì, chê di Faidut, che lave di gale — ese une antigae tant ca-rulide in confront dal '66? e no varressi qualche fregul di paratât cu la pulitiche, cu la ministrazion e cui altris? La «virtute autonomis-tiche» chê il sior Manzano (in companie dal sindic e di quatri al-tri zerviej straordinaris) nol al ri-sejâ? e je une virtute che divaris millions di personis des nazions plui progredidis — de Svizze, da l'Austrie, dal Belgio, dal Brâsi, dal Canada, dai Stâz unis, e fintremai de Russie (se je come che disin a zampo) — e an riscjade dopo mai, e si son cjatê benon, e no la môle par nissun cont. E dopo o sin noal-tris che no vin stime dai talians!

L'autonomie e jereclun dal sfru-tament di Rome: i comercians e industriai che varan lei l'articul di A. Manzano e san alc in propôsît; e A. Manzano al sa — anje s'al jês fente di no — che cull no si trate di spindî qualche franc par jâ Rome plui bieie e plui grande: si trate di alc altri, che nol corente strassâ peraulis par spieçâ.

L'autonomie e tirin fôr lis sta-tistichis de produzion e da l'eco-nomie furlane: ma no par mostrâ che anje di chê bande il Friûl al è dal dut diferent, come pe lenghe, des regions cunfinantis; lis trin-fâr, saiacôr, nome par mestri fin dula che il Friûl al po' bastâ di brêsol (e anje chest il sior iu sa, ma al sîr di scariâ... e o vin capit parê). E cussî Manzano al sa che la volontât di rifudâ l'autonomie no je «volontât unanime» di duc' i furlans, se il non di «furlan» nol è visiarvî al sindic di Zitât Ducâl, al vicî Limasse, al critic Manzano e a chel altris quatri che «disce». Al sa anje che i Selas de nestre region no son nome dis mîl se se no lu'sa, erodindî, ch'al provi a jâ a contâj: tant, cumò a a timp (plui che no noaltris di trê fôr i zanzuns dal vocabolari «dialetâl»).

E, par finî, se chel di Rome, e an metode di bande par tant l'aplicazion dal Statût regionâl fur-lan, magari cu a chranze che i furlans si dismentein, ch'al stei si-gûr chel sior, ch'o sin une zorte ch'o vin buine memorie e ch'o ti-gûin a menz dut... Chê tre

Quartirs alz a Udin

Ogni di une merinde

Quatri cjaris, mâr che si po' sun tunc cjase che parares dal impossibil tratâ tocjant la pone al ingiustiziar. Ch'al vebi pazientze il letôr di boje diladade, s'o doprariu, par fuarze, peraulis gresis indua che ogni clostri al savares puartâsi fûr doprant chês tantis plui slesadis e turgidis de lenghe taliane. «E je une brudei chiste!

Za timp, fevelant sul cont di un libru di Pasolini, nus capitâ di lementâsi parve che la clime intelletuâl de nestre zità e pareve cussî frede e lanie che nome a pensâ s'o s'ingrisignivisi. Par dispiet, rivade la stagion di sjarade, che si torne a tirâsi dongje e si sta ben a discori o a sinti discori in tunc sals magari cîpute, e son vignudis fûr, tan che i fons, un grum di manifestazions leturâris, artistichis, sientificis par due i gusc: quant mai a Udin tantis vivandis par zervies inscuelâ? Si è dismuta l'Academie, si è riplade l'Università Popolâr, al è tornât a fâsi sinti il Cîrcul Artistic, la Scuole di Culture Catholiche, la F.A.C.E. e vie discorint. Mostris artistichis, concors, presentazions, conferenzis, discors, leturis e lezioni: boje, ceustu? Diego Naleri, Licio Fiumi, persons che an une buine indomie dentri e fûr dai cunfins talians, e an fate sinti la lôr peraula tai nestris salons. Musichis d'ogni fate in Cîscjel, in bore di Trep e in altris siz nus an scussadis lis oreis. No passe squasi une zornade che no si vebi une, o plui di une, di chestis merindis o cenis. Benon, pardie: al ûl di che qualchidun al à ancjemò il cjâf puarte la panze (parcè che a fuarze di sinti a discori de panze e dai siet diriz, al è pericol di sglofâsi due come budiei...). Quan' che un al si sint cjoc e ingomiat di pulitiche invelegnose o dai petez de puare vate di ogni di, al à mût e maniere di gjavâsi fûr di chel pantan e di fâ une buine svatarade la paghe monde: noi è propi nissun mât.

Ma e sarès une busie se si disès che di cheste cucagne un grumon di int e còr a profitâsi. E anje che che cjape part, no in fâs simpri par reons di simpatie intellectuâl, par brame di mudri il so spirt, par tignisi in zornade cui movimenz, cui gambiamenz di direzion, cui lis nuvitez o magari, cui lis modis dal mont culturâl. Putos di lôr e capitin mo' ca, mo' là par bravure di compari in chel ambient, o par pure curiositât o par altris intèrès che no an nissun cefâ cu la culture: si lu capis cjalant cemût che si computâtin, ce osservazions o ce comenz che fasin, quant che batin lis mans e quant che mostin di stufâsi. E no si po nancje di che due chei che fevelin, che si metin in viste, che presen tin lis lôr creazions, e mêtin simpri di jessi scoltâz o cjalâz. Cu la seuse di no fâ robis academichis, di tratâ dut in confidenze, in maniere sciete e familiâr, qualchidun al finis cul mancjâ di riuart a chei che vadin a scoltâlu: al si presente cence jessi preparât a fevelâ, cence savê pulit che ch'al à di di; al imbruce cjaris cence trop sâl, cence ordin, cence un fil, cence vè capit ce uditori ch'al à, qualchi volte cence une vere competenze sul cont di ce ch'al ûl tratâ.

Si stâ pòc, dopo, a incolpâ il

public di cjastronarie, parcè che suol si è scjaldât masse il fârt. Chest al capite dispessut ai forese che vogniti ca cu l'idèe di vè un uditori di bojes, che no capissin nje, e no pensin invezzi che noaltris, biâz provinciali, si spietin e lo pratidin a'e di fûr dal ordenari da persons che an za un non e chier rivant e fasin tant sunsûr; e al capite anje a qualchi nostran ch'al à masse confidenze cul ambient local e al crôt di podè cjalâu sot gjanbe.

Chè altre sere — par dût une — nus è tocjât, in tunc reunion, di parâ in tre discors: no masse persuasif il prin, disordenât e sconclusionât il secont, il tiarz po' robe di selo-

pâ. Un teronut, mai viodût, al si è presentât su la pedane a criticâ chei che vevin fevelât prin: plen di sproc lui, biât, pien di sigurezza e di smanz. Il al à tacet a stricjâs cu la muletis, a tirâ in bal dût il Parnes universal — e massima «Benedetto Cioce» e «Pisandello», a fânu une lezionute, cence cjâf e cence code, su la diferenze tra lenghe e longaz — une tabajade par secleraz di quarte ginasâl — cul teatro di presentâ cui sa mai ce scjuvartis. E li, tra la pronunzie cartaginese, tra il fâ ispirât, tra la zirandale dai brâz e dai dèz, tra il slavin di peraulis dispeadis, si stave par dâ un ton. Cui seagrive, cui soflave, cui si stuarzeve, cui si tignive la panze. E tai indoman il «Messaggero» al publicave che chel tâl al veye «brillantemente confutato» chei doi di prime. Poie, e ce musia!

Il gjalut sul cjaminut

La quinte colone

* O vin anje, noaltris lis nestris rognis. Par esempi il solit V. Querel ch'al à di jessi natif de Basse neotrape, un fregul a soreli a mont, e ch'al cjape la pae dal grant scemenâl inteitâl e illustrât «Sud». Par uadagnâsi cheste pae, (si, o savin che «pae» par furlan al ûl di dôs robis: juste par chel...) al vator pes monz da l'Alte a domandâ petez ai nazionalis sul cont dai autonomis e dopo ju struce fûr su la cjarle lustre dal «Sud». Cheste volte al à pandudis robis che fasin vigni i sgrisui, sul cont de Südtiroler Volkspartei, de A.S.A.R. di Roveret e di Zent Ladina Dolomites: chestis tre crichis — j an dît a Trent — e sarassin la quinte colone da l'Austrie par tornâ a cjapâ dentri dai sei cunfins dût il Trentin, cu la seuse da l'autonomie. Baste di che l'assurin Remo Defant al negit un cjamin autonomist a Mori (Querel al scrif Mori, come ch'al scrif Volkspartei, che il folc int just in chel moment che il sostant dai afâr forese in Austrie, Karl Gruber, al feve ave di cunfins a Cianfuri, e ancjemò in chel comiz, e comparive la bandiere tirolese cui colôrs e l'aquile da l'Austrie (nome che Gruber al fevelave dai cunfins cu la Jugoslavia, e la bandiere tirolese no à i colôrs da l'Austrie). La storie d'Italie e je fate dute cussî, a lis Querel, e je la «storie» di pulitiche gjarante notâl tal «Sud» anje di chenti. Al ven a sâi che anje «Patrie dal Friul» e fassârà une rivelazion sensazionâl. Il Movimento Autonomist Sicilian al è la quinte colone dai Mamalucis che intadin unî la Sicilie al Stât Sennusit! Cjapale mo', reditôrs dal «Sud». Ma il «Sud» si imbastis e si stampe a Rome, e a mangiâ di chel «pae» e vegnâ dolôrs di panze e zirament di cjâf.

Chei de bulziche

* Par meti te croniche udinense un piz di quinze folcloristiche «Il Messaggero Veneto» dal 10 di ches mès, al publiche la fotografie di doi pividôrs (p. t. zapognari) e al fâs l'auguri che puedin tornâ cui lôr strumenz «buecolis» a puartâ la ligrie ai frutins di zità. Steche, confradi! I sunidôrs di bulziche no partegnin ai nestri «colôr local»: e je robe dal Abruz e de Lucanie o sao jo di dult. E lis lôr privadis nus fasin chei efiet ch'al fâs il violin a un cjan di cjarze. Salacôr a tornaran anje ches an, parcè che — magari cussî no — cunò a san di jessi un pòc a cjase lôr, cun tanc' lôr parinc che si son incjassâz chenti. E su lis stradis di bore San Lazar, o Grizzan, o Cussignâ, si viarzaràn lis ramis e e saltarâ

Al jere di dîlu

Simpri chês scuclis!

Il «Slovenski Primorez» dal 12 di novembar al publiche un artîcul di fâz sul cont dai scias che no uelin scuclis sclavis (Breskhi Slovenci nocejo slovenskih sholli?). Il «Slovenski Primorez» noi è un giornâl filonian comunista al è un sfuej catojic di Gurizze (Katoliški tednik): ch'al gjali lis robis un freu di s'o bande al è natural. Ma in chel artîcul, daspò di vè discorût su la impossibilitât che il vôt dai siet sindics de Slavanie al rispindi e volontâ de popolazion, al rive dret la conclusion che la int di là e à di jessi scaturide, par opare di elemenz nazionalis, cul spavent dal pericol comunista.

Chest lengaz al mostre bielâ ce plêche pò cjapâ la situazion, di ches bandis. Dal denunziâ l'opare d'intimidazion o di violenze cuntri la volontâ des minoranzis, al invocâ un intervent o un jutori di altris bandis — magari da l'ONU — il pàs al è curt.

E alorè o domandarin ai nazionalis talians se pe inviabil mutât al è plui pericolôs la indenant cu la pulitiche autonomistiche a nestri mût, o cum chel fassiste a mût lôr.

L'ESCOMI a Florean e Venturin?

Nus je rivade cheste leturât: Cumò che la Plazze e par un tic plui grande, e dan masse tal volti Florean e Venturin. In bande dai porton dai Torians salacôr no stecin mal, ma no an propi nuie di biel. Vadi che podaressin sla

fide dai siet amis e vie indenant. No nus impurtin na pòc se n'p i petez personai dai avcâz, che s'in lis persons plui indicadis e sperimen tads tal messedâ la migneste la mgneste di vè simpri resca. No nus impurtin nancje la quistion di partî d'estri o zamp che si nâin sô di chel e a potenchis.

E sul cont des direzions di M. Livi cuntri l'ordenament special di Friul, no vin cjalade une peraula che meri rispueste, dopo dut ce che si à di e tornâ a di su chestis cjonis. Lis sôs argumentazions e son simpri chês istessis, che al plui e puedin zivâ a persuadi chei che son biâlza persuadûz de sô idèe.

In conclusion: cjarle strassade... cu la miserie che je!

Furlans pal mont Tremil fradis a une feste a New York

Nus scrivin di New York che il 22 di novembar la «Famée Furlane» al chel zità e à fate la sô feste anual. E à di jessi stade une robe grandiose par che al bal e an cjanade part plui di 3000 di lôr.

Par cheste ocasion al jere stât preparât anje un Cjant de Famée Furlane «Cherry Tone» cui peraulis, musiche e orchestrazion di S. Forstene, ch'al à fat lusgûis.

E je stade une sfendorose manifestazion di furlantât dai nestris fradis lontans, che no puedin dimenticâsi de lôr tiare, de lôr lenghe e des lôr costumanzis, anje se an segnât fâ un altri mût lontan dai lôr fogolâr e adatsi a un altre vite e a un altri custrum.

Il comportament di dute ch'è in al è stât cussî educât e ordnat che fintremâ la polizie, mandade a tignile a meus, si è smanzade e ur à dît che al capite di râr di viodi une tâl sdrume di persons cussî a puest anje in tante ligrie.

Tra avvocâz

Polemichis e petez

Nome cul infindiment di ligni informâz i nestris amis di dut ce ch'al ven stampât sul cont dal Friul e che in qualchi misurâ si riferis al Friul. O segnâlin anje l'opuscul publicât dal av. Mario Livi, col titul: Il Friul e l'articofo 108.

Si trê in sostanzie di une esposizion polemiche des nestris quistions autonomistiche in rispueste al opuscul di on. Tessitori sul argument istez. On. Tessitori, fasin un fregul di storie de campagne autonomistiche, al veye cîrût p me di dui di mostrâ che a s'o opare e jere simpri stade coareri al piasir che iui al veye manifestâ i sôs prin cipi. L'av. Livi al torne a fâ chês stesse storie cul fin di mostrâ che il Tessitori al à voltade bandiere, al à tradide la

manco mal in tun altri lûc; magari in Zardin dongje de fontane. No si dis di puartâlu vie subtil, si podarâ la la vore cum comoditât, quan che no costarâ tant; ma dult che son — e ancjemò cussî malamentri multiâz — no parin bon par nje.

E il libru dal leon sot l'orol («Pax tibi Marce...») dult esalât a finit? Disugnâres cjatâlu sur e tornâlu a meti a puest; se no ce fâsie che biade bestie cum che cate par ajar? Ti paria?

Ti salutâ!

Bepo de Nando

Il Partit Popolâr dal Bas Tîrol

(continuazion de 1. pagine)

dopo di vè tratât cui rappresentanz de part taliane, e à fat, domenie 9 di ches mès, un congress, dult che si son dâz dongje i delegâz di due i pais e des valadis daesinis e a son stâz invidâz i rappresentanz dal partit unitari talian e chei de stampe.

Il president de Volkspartei, Ammon al à fevelât a lunc, spiegant parve reons che il Statût in quistion al lave rimandât indaûr, e lu à dîfinit «un sac dult ch'al è scriu par sôrve Provincie di Bolzano, faculât legislativis e esecutivis, e dopo, a viarzitu, si cjate che dentri noi è nje». Al à vût indiment che il statût al conserve fintremâ la denominazion fassiste «Alto Adige» invezzi di chel storiche di «Südtirol»; che al met lis scuclis sot la direzion di un Proveditorât talian, invezzi di creant un a pueste pal Bas Tîrol; al à ricardade la voluntâ dai Tîrolês di vè une autonomie par cont lôr, e no insieme cui trentins, magari cun tunc Diete interprovinziâl che coordinâ la risoluzion dai afârs di intèrès gjeneral pal Trentin e il Bas Tîrol; al à fat notâ che tal Bas Tîrol i funzionaris e son ancjemò talians il nonante par cent e cheste proporzion no cospuit la situazion etniche dal pais.

In ultin al à confermade la volontâ de Volkspartei di strenzi simpri plui l'intèrès cul element talian, ma cul rispiet dai diriz di due e al à finit disint che plui largje e sarâ l'autonomie dal Bas Tîrol e plui i Tiroles e saran zitatins esemplars de Republiche taliane.

Altris di lôr e an domandât di fevelâ e e an fatis criticis rabiosis cuntri l'Italie e la sô pulitiche cure di viste e prepotente.

Due i delegâz e an declarât di rifudâ il statût proponût dal guviâr talian e di no vè avetz nissune union cui trentins; ma di olè mantignî cum lôr relazions di buine vizinanzie.

VITRUM

DI M. MARTINI

UDIN - Plazze S. Iacum - UDIN

Il plui grant dipuesit

di porcelanis, versis e creps.

Dut ce ch'al covente in tunè cjase

tant sclete come di lusso

Furlans!

BIRE MORET

NADÂL

Al someave un di chei arbuî tan vecjos che, qualche volte, si cjâtin tes braids e che nissun paron nol à eûr di hupâju fûr e nancje lis saetis no rivin a scuassâju. Alt, bepi plantâ di gjambis, cu la gramulis in fûr, cu la piel anduride di l'ajar e da' soreli, cui voi grîs come la fumate, Checo nol saveve nancje lui cetane' agn ch'al veve. Ma tal so etât si visave come la sîm, di jessi sejanpât di cjase te cetane' patâs pal eûr che so pari j veve moiaz di polt par la a san Dîdâf cui garibaldins. So pari j veve lassade une cjase, une vacje e quatri clampûz che j erin fessiz diue' a lui parê che j sîci fradis e jerin miaz di spagnole in timp dai mûcs.

— Il Signôr, al disave, m'lasarà vivi a lunc gârge che 'o di drit di vivi ancie pû miei fradis.

E lui, ch'al veve simpri bramade la biete di fante, si jere sposât turt e la sô femine, une bûne biade, nome dopo d'is agn di matrimoni j veve parturide une frutine. Lui al sperave ch'al nasess un pizzulât par dâj il so non, ma al jere stât content stes, e ch'ê frutine jere par lui come un don di Dîu: j veve mîkût non Benvignude. Dopo qualche an la sô femine jere lade al Creâtôr e Benvignude, che jere dute la sô vite, jere cresseve blance e rosse come un mîlâz: simpri a vore cui so pari, ciantant pes cumieris tan'che un ucel di nît.

E Checo al cjâlave di neri due' chei mûlâz che vignûv in pais; e massime chel fantât vignûf da l'alte ch'al faseve la ronde atôr di Benvignude, no j lare a plump.

— Tû, tu as di stâ in cjase di to pari — j disave — 'o vîci viodi la mē cjase pîve di frutins... Chel gâp jâ nol è parê, m'astu capît?

E no la lassave mai bessole. Ma Rico ch'al lavorave in tun cjam di aviazion, al cjâlave la fate di viodile simpri, e la domenie a messes al jere infallibil.

— Ma parê no n'issio lassave maridâ? — j disave il plevân.

— (Dunque è buio!) — j ripundave lui — dei traci lui?

— Ma entrât in rest, Checo, nol j nor un trist fantât a l'â un bon eûr, al è un galantom...

— Che Dîu mi sfûlmin, ma vive no la varâ.

— Eh no stait a di monadis!

— Se lui, stor plevân, al yes di benedi chês gnozzis, j al zuri che no entrarai plui in gîsies; che s'al tegni ben a mens.

Ma une di dai mē di mai quant che dute la tiare j va in fîr e l'ajar al nullis di fen, Rico e Benvignude si sposârî: lis cjampanis jere sanavin in dopli su la campagne indorade dai soreli de matine.

E' jerin passâz bielzâ un pōs di agn, ma Checo diventât vîcion al gignive dîr: nol jere entrât plui in glesie e il plevân al disave che al sares muart cence pentisi, bessol come un cjan.

Lis cjasis dai pais jere in squasi dutis taponadis di nē che colave come plume, fisse fisse: il fum a planchin al iessive des naps, unie segno de vite e dal calor dai fogolârs. 'E jere la vilie di Nadâl, quant che due' j tōrîn al lōr nît, quant che i cjampanis di due' i pais si clâmin e si rispîndin; e al somee che si unissin in tune sole vōs di fieste e di pās. Ancje Rico e Ben-

vignude jere tornavin; ma no erin bessol: jere vîn cun lōr une frutine fresche come un pan di sponge.

Lis cjampanis jere scomenzavin a sunâ mudins e due' si preparavin par l'â in glesie.

Checo nol si moveve; rabûs, cui etât tra lis mans, al cjâlave la zoe di Nadâl che si consumave: cussî ancie lui si consumave bessol. Lās cjampanis, dai hores vîzins e lontans si metevin a sunâ e al pareve chel sun il pizzulâs di une grande sîm, une onde di vite.

Checo, cui pîsîr, al viodave due' i agn passâz, cence famée, e dut nome par so capizî. Al sintive il eric de nēt sot dai pās de int che lave in glesie, il mātē e il rîl dîr fruz. L'ajave di viodi l'altâr insint di cjampanis mîkât, la intenzion glesie; j pareve di sinti chei che cjamavin mîkût in dîr, in cil, des vōs mēstrosîs. Al lavâ sū di colp, un subît al tornâ a sepi. No, par lui nol jere plui pîsîr, in nessim lîc. L'ajar di fûr al soflave e lui, pur vîci, nol veve in eûr che rabû. Pō j pareve che due' i sîci miaz j vignissin dongje e che disessin:

— Parê no vadistu in glesie?

"ANTIGALS,"

La ricolte des mûrs paisis dai Fruch — che jerin spanzizadis cū e lî, pes rivistis e pai sfueis dal ultin Voicent e dai prin quart dal Nufcent, jere fo publicade za un vîc agn; e lui al mûr juste cū mō quindis agn, il di di san Niculau.

E jerin momentz pōe adatz par onorâ un scritôr furlan, un scritôr che, dopo di vō fatîs lîs primis provis — malamentri — par talian, al veve cjatade la sô strade juste, butâsi al lengaz di ch'ê tiare ch'al sintive fintremai tes venis, e no jere vîci plui lassât. Nome cūmō si torne a fevelâ di lui, cence tanc pōe des diretivis prefetizis.

Chel libru magri e stissant, cu lîs sôs corantecne paisis, al parte il tîr di "Antigals". Cui s'è mai parê che jere un mîlâz cussî? Sa acôr parê che j pareve che lî sō vōs, in confront dal lengaz che jere scomenzave a doprâ la gnove gēnerazion dai scrijers di paisie, jere la vōs di un vîci, fedel al argumenz, al sintiment, e manieris di une volte. Ma lî nol tîre mai fûr robis mîrtis, robis vîcis, robis che vîcin pîrdût il fôr sayôr. Al cjante, cū vōs cōme jere cjalt, la Furlanie e i Furlans: i Furlans dal so timp e la Furlanie di simprî.

Al jere nassût a Rignât tal cjan di Guart, fî di un pāncôr natîf di Forgjarie; al jere cresût a Premariâs e, diventât mestri, al veve zîrât ca e lā e s'è jû par dut il Friûl, indulâ che in vîcin mandât, e dopo de nēre al si erē stabîlît a Udî. Te sō pîsîc no si rive adore di sinti nē il temperament di un asû, nē chel di un cjanet, ma nome chel di un furlan cence altris specificazions: di un furlan come Pieri Corvat, come Carletti, come Nardini, che jerin, pōe su pōe jû, de sō etât e dal so gust, e che si sfuazzavin come lui di tirâsi fûr de volgaritât dialetâl e di cjaninâ par une strade pîu libare e pîu moderne che no ch'ê dai segûz di Zorut.

Fruch al veve, come Corvat, il bon mîstîr e la man sigûre tal tratâ la lenghe e la metriche furlane, cence sfuazz e cence sfuazzidûris; il savôr, la musicalitât, la delicetee jere vîcin di vîgn di bessolis dal estro e dal inzen: lui nol lave a cirilîs cui artifiziis cerebrâi che son vignûz di mode cūmō.

Lis cjampanis jere clâmin ancie te.

— No, jere vîci vendi dut, lā vie di ca... ma no...

L'ajar j puartave plui dongje il glon des cjampanis che vîcin sunât tant ancie pai sîci... Squasi cence savê al sabôr il fûc e al buâ a une grampe di manci par tîrâ l'impadâ la zoe; pō al tirâ dongje il fogolâr un pâr di cjampanis.

Dut si era cîdinât l'ajar, lis cjampanis, la int e lui polât il cîf sul brazâl de cladrê al pāve induridît. 'E durmivîn cū lui, te cjase vîcile, lis zornadis di un timp plens di soreli.

Doi cōps tōr de puarte: si di smôf, al imple il lusôr e cul pas ch'al clepe al va a vîzî. Sul sejal de puarte te spere di lās dai ferâl, al vîc une musote invînzade.

— Nono, nono! — 'e dis une voute — al è nassût il Bambin: bon Nadâl.

Checo si sinti come un tuf di sang su ne muse: al varēs olîf cjanâ tal braz che frutine, ma si contîgn e j disê: — Dulâ ese la nane? Dulâ esal il pai?... Disur che vîcin dentri. Ca al è puest par due' i tre...

Il di si era seclâr e lis cjampanis jere vîcin scomenzât a sunâ Glorie.

PIERI SONEDE DAI MARCS

La pipine

Min il cjâlâr, che dopo muart sō fradi Cjandit al jere restât il plui vîci di dute la borgade, al si cjatave intrigât, cū chês mans inbramidis di frêt, a dîvînzâ il pacut ch'al veve comprât a Udî.

Une pipine a Mariute par sante Lûzie.

Al veve spessât tan'ch'ê mî dāt a fîr i sîci lavōrs, in ch'ê sere, par rivâ a cjapâ il tram des cîc e cori jû, prime che si stansin lis buteghis. E dute la strade al veve tîgnude dure in man ch'ê pipine, che mîrje no jere passât pal cîf di matile te sachetê, par seclâdâsi un fregul lîs pōntis dai dēz.

Mariute, sō guezze, jere preave ogni sere sante Lûzie che j puartâs une pipine: lui al veve piardude mîz'ore te buteghe a sîclîle.

Cūmō la veve il, sul bancut plen

I QUINDIS AGN dal "Avanti cul Brun,"

Il quindicesim luvâr di Tîtu al è vignûf fûr vistut di fieste: bie le cjarte — pai timp che cōm — bie le stampe, riproduzions fotografichis ravis e gustôs e une vere galarie coletive di dîsens dai nostris artîsc furlans, indulâ ch'ê pōdeis cjatâ in companie Fred Pîlino, Mîsio Cuccigh, Nesto Mîti, Carl Sone de dai Marcs, Bepi Lîis, Aldo Mîrli, Turo Cuccigh, Toni Menôs, Mario Bernardinis, A. Tavagnâ e Nando Toso, cū qualche pipinut sgârât fûr dai scartafâz dai Musco.

Par cont dal rest, come il sol: une gubano saunde di storie, strane, di lîendis, di curiositât, di fufignis, di folclôr, cū tun pōghen di letierature... e quasi dutis lîs buteghis de cîlât, Robe i sere, che si sâ, parê che u lîbri al va let dopo gustâ o dopo cene, intant che il masanin dentric al fûs la sô zere.

Un biel libri, al vignârê a jessi: e se us al regâlî, un biel regâl di stagion.

SUI CUNFINI DE FURLANIE

FOSSABIUBA E COSTABIUBA

Dal 1919, a Pordenon, al è stât publicât, a spesis dal cont Alfons di Purcie, un "Regjstari" relatif a di ch'ê nobil famée, scrit dal nodâr Zuan Batiste Rorai, tor dal 1900. A pag. 13 di chest libru, discunt de investidure face dal patriarcje Bertolt (Cjamfuar, 5 di setembar dal 1219) in fa cî di Fîdri di Purcie, al è dit: "tutto il feudo, che... ha... in diversi luoghi et specialmente in Pora et suo destretto, et in Brugnara et sro destretto, da una parte et l'altra del fiume della Livenza fino alla fossa Cigana et Fossaluzza, con tutto il contado, et sue giurisdizioni".

No sai se sedî colpe dal Rorai o dal editôr, ma chest Fossaluzza al devi sei un sbalgio; parê che, prime di dut, la Fossaluzze, afluent di zampe de Livenze, no si la cjate mai ricardade tai documenz antîcs; in secont lîc, parê che dutis lîs cōpiis de investidure dal 1219 e' fevelin, uò di Fossaluzze, ma di Fossabiuba, afluent di man drete:

"ab una parte et alia fluminis Lîquentie usque ad Ciganam et fossam Bublam (alias Blubam, Bulam, Bulam, Plubam), et ultra Raudum".

Chest Ciganam al è il Rio Zigana (o Cigand), o Fossu Zigana des cjartis modernis; e Raudum al è l'Avall o Rolt; ancie chestis dos aghis si bôtin te Livenze a man drete.

Par cunfuartâ chest mē suposizion, no âi, al prîsint, altris provis; ma, a titul di curiosetât, a proposit di Fossabiuba o Fuessebiube (come che la clame A. Tolin te so cjarte dal Friûl), 'o dirai che tal "Tessaurus Ecclesiae Aquilejensis" (n. 7, pag. 10) si discôr di un mās "in villa de Fossabiuba Cavolani concessio ad beneplacitum D. Patriarche Bertrandi". E la curiosetât jere consist in chest, che dongje Cavolân jere passe apont la Fuessebiube, ma che une vile di tal noz, al di di uē no esist. Une vile cussî clamade jere invezzit une vore plui in jû, e precisamen-

di argains: la musote blance e rosse che j faseve hocje da ridi, la cjaveade bionde come un sorolî, lis scarpatis zalis. E intôr une grande suaze di scarpatis sfornadis, di suelis sbnsadis, di tanais, di martici, di brucejas, di ritajs di corean e di formis di len. Min al oisâ juste pōj un dēt sul cotul in color di rose, e al tirâ vie svelt la man par no sporecîin. Nissun veve di tocjâle, nome Mariute, tal indoman.

Al provâ a pensâ ce che vares dit e fat da frute, quan'che vares cjatade ch'ê pipine, l'indoman a bulnere, subît d'smote: un salt fûr dal jet, une corse par mostrâ e a sō mari, e tantis ridad's, tantis perantis, tantis fiesis. E lui, il nō, plui conten di jē.

Quan'che Mariute jere veve scomenzât a lā in passion par vē une pipine, di chês veris che sō tes vetrinis e no di chês brutis e molis di pezzot che j faseve puare sō mari, lui al veve tacât a meti in bande i francuz par comprâje.

Ve'le lî mō: di chês «veris», cui veglîz che si movin di ca e di lā, e, a tocjâ la panzute, jere fâs: ma...ma!

Al restâ un biel piezzut a cjâlâlê, che no'ndi veve mai viodude une cussî da vîzin.

Ma di colp al sinti un sgrisulâz a cori jere chene, e come une ponte frede che j uastave sul eûr. Al s'innazzârê ch'al jere plen di frêt. Alor al torpâ a invuluzzâ la pipine al d'studâ la lûs, al inclostrâ la puarte de buteghe e al s'invîâ a volop de bande di cjase.

Al jere scûr, e bugadî di buere j rivavin dentri fin tai nes. A tratis al sbandave, al clopave, pur vîci, come s'al fos stât ejoc: invîz al jere come un inzirî che i c'pîave a colp, un ziranient, une confusion tal cîf, che j pareve di sinti a cjanât dutis lis frutis dal aslō intôr di lui: pardut vosutis e cjanis e ridad's, dentri e fûr di sō. E chel pēs sul eûr, che jai strenzeve, jai frapave.

Acejalave la strade e nol viodave nûje lājû dapît, sîrî che scûr.

Ma qualcheidun lu clamâ a planchin, qualcheidun j fase di moto cu la man: — Vignistu?

La prime volte al pensâ che j fos nome parût, cū dut chel bordel ch'al sintive tal zerviel.

Al veve za mîkût il pît su la puarte di cjase, quan'ch'al tornâ a sintisi — chestê volte benon — a clamâ. E ch'ê tanae che j strenzeve il eûr di colp, jere sî sîarâ, tremende.

Alor lui al bandonâ dut alî, su la puarte di cjase jere al lē...

Cō la puarte jere fo vîarte, ch'ê di cjase jere cjanin lî partiare dōs figuris cence vite: una grande e une pizzinine...

LELO

Il 27 di novembar, te sale de F.A.C.E., in contrade Savorgnan, il prof. p. Bepo Marchet al à fevelât di P. P. Pasolini e dal gnûf orientament de paisie furlane: Pasolini al à letis une dozene des sôs composizions, che il public al à gjoldudis une vore.

Il 4 di Dezembar, in chel stes locâl, il dot. Pieri Sone de dai Marcs al à illustrade la produzion poetiche furlane di G. Lurîzon, leint e comentant qualche sc paisie.

Jolbe cu ven, 18 dai mē, es sis e mieze di sere, la prof. R. Steccati-Krandel, de nestre Scuole Magistral jere vignârê une conversazion sul cont di N. A. Cjan. tancie: jere saran letis pîsîs e provis furlanis de nestre brave colaboratizze.

Il Statût de Region Furlane

Il Moviment Popolâr pa l'Autonomie furlane al à publicât un proget di Statût Regionâl, ch'al è stât mitât adun da une Commission sietle dal Moviment stes dopo di vê domandât il pinsir di diviersis personalitâts tant dal Udînes che dal Gurizzan su lis quistions di lôr interes speciâl.

Chest Statût al è il plui curt di duc' i Statûz des Regions a ordenament speciâl che sedin scât aplicêz o proponûz in Italie (chel de Sicilie al à doi artîculi di manteniment, ma in putros lûcs al ingrumbe in un lunc artîcul matêris diferentis, che il statût furlan invezzi al ten dissepâradis) e al è chel ch'al presente un caratar plui democratic.

La quistion des minoranzis

Se ben che tal preparâri 'e son stâz cugnûz sot voli duc' chei altris ordenamenz speciâl o za in vigôr o in vie di aprovazion, il Statût Furlan si disferenzie di net in diviersis cjosis; sedi parvie des condizions particulârs de nestre Region, sedi parçê che al intint di rispietâ fin dula ch'al è pussibil la volontât de majoranze populâr.

Cussì, par esempli, al manten dividudis lis presidenzis dal Guvîr regionâl e dal Parlament par no confondi l'autoritat che fâs lis lez e ch'è che a i metil in esecuzion; al stabilis che il President e il Vicepresident dal Guvîr no puedin jessi di ch'è stesse provincie; nol unis in tute sole persone la presidenze dal guvîr e la rappresentanze dal podê centrâl; al lasse libar il President di sietzisi di bessôi i componenz dal Guvîr, anche di fûr dal Parlament; al propon, pes elezions dal Parlament, il sisteme dai « collegios uninominali » par che lis minoranzis sclavis e todescis, massime chês distacadis e isoladis, 'e puedin vè i lôr rappresentanz. La « Slovenska Demokratska Zveza » (Union Democratiche Slave) su chest cont 'e preparârs un sisteme miscelât:

La consultazion populâr

Il Statût Furlan al ricognôs l'autonomie dal Cûmon e il drit di consultazion populâr in forme di « referendum » in materie comunâl. Anche il Guvîr regionâl al po' ricorri e consultazion populâr in forme di « referendum » se une tiazze part dai deputz o almanco vine mîl eletôrs la domandin a rinart di qualch lez aprovade dal Parlament. E anche lis lez 'e pûdin vignî proponûdis dal popul midiant domandis firmadis di almanco vine mîl eletôrs. Chestis disposizions di savôr democratic 'e podaran puattâ bogn risulcâz nome se il popul furlan al mostrâr une grande serietât e maturitât politiche e al imparâr a interessâsi e cjapâ part es quistions amministrativis, in viste dal ben public e no des manœvris dai politicanz e des crichis dai profitadôrs. Si trate di un prin pàs viars chei prinçips di sane politiche che governin di un piez in ca, e can vantâ di duc' lis popolazions de Svezia.

Aghis, tassîs, pulizais e scuclis

In cê ch'è si riferis es matêris di podestât primarie dal Parlament Furlan, il Statût dal M.P.F. si è tignût su la dîmte di chei altris Statûz speciâl e dât des diretivis

proporzionâl pe majoranze furlane, a colegjôs speciâl pes minoranzis sclavis e todescis; ma cheste diferenze 'e puartares, salacôr, une vore di berdejs, massime tal stabili la lez elettorâl. Al ven a jessi che chest al è un pont dai plui ingrôs pe nestre legislazion regionâl: di une bande 'e son lis esigenzîs des minoranzis che vadiu rispietadis, in maniere che la majoranze no vebi di sciafojâlis cul so pês; di ch'è altre 'e son i prinçips democratics de proporzion che an la lôr fuarze. Il Statût al ricognôs es minoranzis la pussibilitât di jessi rappresentadis tal Guvîr Regionâl in misure plui largje di ch'è ur partignares pal lôr numar: di vè, metin a di, cinc deputz invezzi di doi o tre che ur tocjassin. Ma anche cussì la lôr fuarze 'e reste masse limitade, s'al ves di nassi un contrast d'interes cu la majoranze. Cun di plui, dut il Friûl Orientâl, al ten dût su lis autonomis ch'al veve sot da l'Austrie e che il Guvîr talian si jere impegnât di mantignî e nol a mai mantignudis. Vadi che la mior strade par risolvî chest quistion spinde, 'e sares ch'è di stabili che i deputz dal Friûl Orientâl e des minoranzis sclavis e todescis 'e podessin formâ a Gurizze une Zonte speciâl, cun podestât di tratâ e risolvî par cont lôr dutis lis quistions che dipendin de messedanze etniche e anche altris matêris che rinardin nome il lôr teritori. In chest Zonte l'element furlan e lis minoranzis si cjataressin plui in belanze; e il Parlament Regionâl al restarès liberât di un grum di intrics che no interessin diretamentri la part plui grande de Region. Il Statût Furlan al varès di stabili in fiamins clârs, di conziart cûi Gurizzans furlans e cu lis minoranzis, dutis lis competenzis e il funzionament di chest Zonte e la limitazion teritoriâl de sô jurisdizion. Ma dut chest al reste difizi, in pratiche, se si fasin lis votazions cul sisteme proporzionâl.

stabilidîs de Leghe des popolazions alpinis, domandant plene libertât di legislazion anche su lis aghis, su lis tassîs, sui servizi di polizie regionâl e su lis scuclis. 'E son cjosis che la burocrazie centrâl 'e je ristiche a molâ, come che si à viedût tal statût preparât pal Trentin e Bas Tîrôl: li Rome 'e ten dût parçê che 'e je quistion di carantans o di controî sul audament di dute la vite regionâl, e par ch'è stesse reson lis Regions no intindin rinunziâ par nuje. Al capitarà di tirâsi i cjavei, fazî. Ma lis regions alpinis 'e an declarât che cence la podestât primarie su chestis matêris no si po' fevelâ di autonomie, e dutis 'e son risuludis di no lassâsi menâ ator cu lis cjacaris.

Il test dal M.P.F. al è stât mandât es direzions dal partiz, es autoritât e personalitât di ogni fate, par che ognidune 'e presentî lis sôs osservazions, sugjerimenz e modifichis, che saran studiâdis e tignudis in viste te compilazion di un Statût difinitiv.

VITTORIO GASPARET

diretôr responsabile

Segreteria « A. Mendis » - Udin

Sul cunfins de Furlanie

FOSSABIUBA E COSTABIUBA

(continuazion de 3. pagine)

tri dongje Mansuê. No baste! Ma, parnûs di cheste vile 'e passe un'aghe che si clame Fosso di Fossabiuba o semplicementri Fossabiuba. In conclusion, se lis cjartis no fâlin, 'o varessin dos vilis Fossabiuba e dos aghis pur Fossabiuba; se pur cu l'espression « villa de Fossabluba Cavolani » no si vœi intindî: « villa de Fossabiuba gastaldie Cavolani », come ch'al salte fûr in un document dal 1338 (211) e suponi che la gastaldie di Cavolan 'e rivâs une vore in jù, fin dongje la Mîdune (che jere a cjàf d'un'altre gastaldie, ma su la zampe de Livenze). In considerazion de circostanze che in di di uè 'e vin une sole vile di chest non, jo 'o tiri a erodi che une sole 'e fôs anche par antic. Par consequenze, ogni volve che tes cjartis dal Tresinte si cjate ricuadade une vile di Fossabluba (Fossabiuba!) 'o Fossabluba, 'o pensi che devi tratâsi di Fossabiuba dongje Mansuê.

Cemût si spieghje chesta curiose perante?

« Fossa » al à di « fuisse »: chest al è pòc, ma sigûr. Sul cont, però, de seconde part dal vocabul 'e si son tormentâz doi specialîss in toponomastiche: Dante Olivieri e Angelico Prati; ma no ti àn rigjavâ: un ragn de buse, parçê che 'a ti lejevin Fossabiuba, ritignint che Fossabiuba al fôs un sbaljo di stampe. La spiegazion 'e je chesta: Biuba nol è che il latin « publica », diventât « piubica » e che in furlan al à dât Plôve (1) e, al masculin plûr(i) ecet.

Di nons di ioc formâz sul tipo di Fossabiuba 'an cognôs un acri: Costa Biuba, che si cjate a sei in montagne, sul cunfin tra il teritori di For di sot e il teritori di Claut, e che je segnade anche te cjarte militâr al 25.000. No sai s'al esist un non furlan di chesta « cueste »; 'o puès dome di che si trate di non une vore antic e che in tune note dal prof. Wolf al comparis za dal 1224 come « Mons Costae Bubiæ ». Cun dute probabilitât si trate di document in copie ripuartât in qualche dune di ches stampis « ad lites », tant frequents dal Sietcent. Ad ogni mût, mons. Furtunât De Santa, tal so Ebrût sui Fors (San Denç, 1893), nus informe che apont dal 1224 e forin stablîz i cunfins tra For di sot e Claut (pag. 9). E il fat di cjatâsi chesta « Cueste Plôve » sul cunfin tra i doi comuns, nus fas pensâ che ben si adati: une cueste che jere di duc' e di nissûn; ven a staj « plûbiche ».

TITE

(1) In vènt: Plôvega. Anche des bandis di San Sim' o vîr in Fossa Plôvega.

dot. FALESCHINI specialista
MALATTIE DES FEMINIS
E DE PIEL
Contrade Brovedan 6 (fra Plazze
S. Jacum e Contrade Zanon)
10-12,30 - 16-19,30 UDIN -

CJASE DI CURE
« ANALGO »
par artritis e reumatiche
UDIN
Cive Bartulin n. 1 - Telef. 11-49

TINTORIE LAVADU RE A SUT COMINO - Udin

Lavoratori: Contrade M. S. Michel 7 - tel. 16.52
Negozî: Rive Bartuline, 7 - tel. 14.19

Qualunque lavôr di pulidure a sut e tinture su piezzamente e vistiz
Si rimetiti a gnûf cjapiej di omp - Lavôr ben fat
Consegna in pòc timp.

SCARPIS des grandis marcis

VIBRAM e DOLOMIT

par omp e par femine

Suclis di corean e di gome

Dut ce ch'al covente pai zujadôrs di balon

AL CANIN

UDIN - Bore de Pueste (Vittorio Veneto) 6 - UDIN

S. O. F. A.

Sozietât Operaie

Narangons Dimpez

Forniture di cariolis di ogni fate - Seramenz
- Mobiliie rustiche - Presiz di concuninze

DIMPEZ

Vendite par cont des fabbrichis

Visitait i plui Grand' Magazin dal Friûl che vèndin al presi plui bas

UDIN - Plazze XX Set. za Plazze de Polente

o cjatais dut la piazzamente!

Dut ce ch'al covente pai unviar:

Capôz di lane pure par omp e par femine;
Vistiz di femine e mudis di omp, di lane pure;
Capôz pezanz e lizêrs bielzâ faz;
Scarpis di omp e di femine dutis di corean;
Scarpis di lavôr e par là in mont, dutis di corean;
Cjapiei di omp dai plui fins;
Baretis di omp e di frut;
Ombrenis par omp e par femine;
Majs, stjemans, fazzoletons, coltris, cuzzinis di lane, covertôrs, tendis, tapêz, lane in azzis, velûz par cjazzadôrs, cjalzûz, golarinis, tiracjs, jez di lane e di grene, spelae, tele di ogni qualità.

Coredos par nuvize

Magazins di vendite e Aministrazion

UDIN - Plazze XX Set. za Marçiat dai Grans - UDIN